

Maitrāyaṇī, (1) (= Pali Mantāni), n. of the mother of Pūrṇa (2), who is therefore called Pūrṇa Maitrāyaṇī-putra (as in Pali Mantāniputta), either as two words, or as a cpd., see s.v.; (2) n. of a king's daughter: Gv 123.1, 18 ff.

maitrāyati, °te (= Pali mettāyati; denom. from **maitrā**, or from Skt. maitra), *shows love, benevolence*: °yate Bbh 369.15; °yamānena (pple. mid.) AsP 395.12; °yatā (pple. act., instr.) Divy 105.17; 123.7.

maitrāvanta, adj. (**maitrā** plus -vanta), *possessing maitrā*: maitrāvatas tasya muneh LV 310.4 (vs; v.l. and Calc. maitrī-).

maitrāsa-tā (for *maitrāśa-tā, below; § 3.3), *loving-kindness, benevolence*, is the stem to be assumed Mv iii.373.11 (vs), where read: maitrāsātām (or °tām, MIndic for °tām; mss. cited as °naṃ or °na; Senart em. maitrābhāvanām, metr. impossible and otherwise implausible) bhāvaye apramatto, maitreṇa cittena hitānukampī, etc. The stem maitrāsa = Pali mettāsa, which occurs as v.l. for mettamso Itiv. 22.4; in the same vs Jāt. iv.71.25 mettamso is glossed 72.5 by metta-koṭṭhāso (for *koṭṭhamso!) met-tacitto; the word is a noun, not an adj. as stated in PTSD, and means the same as BHS maitrāsa-tā (for *maitrāśa-tā); otherwise BHS records only maitra (adj.) as separate word with amśa (q.v., 2) in the mg. of the cpd. The use of -āsa for -āmśa (Pali -amsa) is confirmed by Pali koṭṭhāsa.

Maitriya, m.c. for **Maitreya** (1), q.v.

maitrī (used as in Skt. = BHS **maitrā**, see s.v. **apramāṇa**); also (1) n. of a kind of magic (vidyā): Divy 636.26; (2) n. of a goddess: Mahāsamāj., Waldschmidt, Kl. Skt. Texte 4, 181.11; foll. by **Varuṇikā**, which W. prints as part of the same name with this.

Maitriya, in Kv 2.2 the last of a rather short list of Bodhisattvas; we should expect the name of **Maitreya** (1) here, and probably the text has a mere error or misprint for it. More curious however is Divy 326.9-11 eṣa eva devate sa (separate from the next) pṛṣṭhibhūto Maitriyo yo vyāghryā ātmānam parityajya catvāriṃśatkalpasamprasthito Maitreyo bodhisattva ekena śraṅghaparityāgenāvapṛṣṭhikṛtaḥ; here, if the text is correct, **Maitriya** would seem to be the name of Maitreya in an earlier birth; but the passage is otherwise puzzling. On the basis of these two passages should we recognize **Maitriya** as a real variant (like **Maitraka**, q.v.) for **Maitreya** (1)?

? **Maitriyaśa(s)**, n. of a future Buddha: °šo, n. sg., Mv iii.330.9, Senart; the only ms. reads Maitreyašo.

Maitrīvākarāṇa, nt., n. of a work: Mvy 1403.

Maitreya, (1) also **Maitriya** m.c., and **Maitraka**, **Maitra-nātha**, °nāman, and perh. **Maitriya**, qq.v.; = Pali Metteyya), n. of the next Buddha to follow Śākya-muni, predicted by him; has special ep. **Ajita**, q.v.: SP 3.9; 7.4 ff.; 302.11, 16; 307.11; 308.1; 309.1; 310.13; 311.1; 312.13; 315.5; 316.12; 327.2; 329.11; 332.5; 345.1 ff.; 478.11; Mv i.59.2 (etc., see Senart's Index); iii.240.11 ff.; 243.19; 246.16; 247.15; 330.8; LV 2.10 (first of a list of Bodhisattvas); 39.2 ff.; 422.7, 11; 443.7; 444.12; Mvy 646 (= Tib. byams pa, second in a list, after Avalokiteśvara); Divy 60.25 ff. (prediction of his history); 326.10 (in an earlier existence gave his life for a tigress); Av ii.176.3; Suv 117.5 (M°-prabhṛtinām bodhisattvānām); 157.19; 239.6 (here **Maitriya**, m.c.; v.l. **Maitrayo**); Śikṣ 15.13 etc.; Dharmas 12 (first of 8 Bodhisattvas); Sukh 2.13 (M°-pūrvamgamaiś ca sambahulair bodhisattvair); Karmav 71.22; Mmk 40.14; 62.16, etc.; Sādh 20.8 etc.; as the first in a long list of future Buddhas Gv 441.23; as the first of a much shorter list, not over ten, Mv ii.354.17 = iii.279.1, most of the names being found at the beginning of the Gv list, which is evidently an enormous expansion of an old traditional list; even the order is nearly the same; **Maitreya** is succeeded by **Siṃha**, then **Pradyota**, **Ketu** (these two are interchanged in the Mv order), **Sunetra**

(in Mv preceded by **Jyotimdhara** or **Jyotivara**, or the like, which Gv lacks), **Kusuma** and **Kusumaśrī** (in Mv these two are represented by 'two Kusumas'), **Tiṣya** (so Gv, prob. unorig.; T. regularly precedes P. in lists of past Buddhas; Mv has instead **Meru** or **Maru**), **Puṣya** (Mv **Puṣpa**); here the Mv list ends. In Mv iii.279.19-20 there follows a reference to the four Buddhas of 'this bhadrakalpa', still put in the future; these two lines seem to be a secondary addition of Mv iii.279, being not found in the parallel ii.355; because of them Senart, iii. Intro. XXVI note 1, attributes the whole list to the past, which is scarcely conceivable with a list headed by Maitreya, and is disproved by the Gv parallel; in Gv 456.19 introductory to long chapter on M°, Gv 466.15 ff., special glorification of him; (2) n. of a brahmanical gotra (sg. as n. of various persons in Skt.); pl. Divy 635.12.

Maitreyavimokṣa, n. of a work: Śikṣ 9.8; 177.14.

maitryā = **maitrā** (Skt. maitrī, and maitrya, nt.; our stem seems to be a rare blend of more than one of these), *love, benevolence*: maitryāya (instr.) sphāritvā Mv i.314.1 (prose; cf. maitryā sphāritvā 313.17); tasmāt te sadṛšo nāsti maitryāya (obl.; loc., or instr.?) Mv iii.346.15 (vs; same line with maitrāya i.175.3).

maithunābhāṣaṇa, nt., *the (sarṅghavaśeṣa offense of) speaking (to a woman) about sexual intercourse*: Mvy 8371; corresp. to Pali Vin. iii.128.21-23 (duṭṭhullāhi, see s.v. **duṭṭhula**, vācāhi... methunupasaṃhitāhi...) and to Prāt 479.11-13, also with maithunopasaṃhitayā (vācā).

Maineya, n. of a people: LV 225.6. Nowhere recorded; Tib. transliterates me ne ya. See **Anuvaineya**.

Mokṣaka, n. of a nāga king: Māy 247.31.

mokṣāyana (nt.; to *mokṣāyati in mg. of Skt. mokṣayati, *saves*, denom. to mokṣa), *saving, rescue*: cakṣūtpātana-°ṇe Karmav 102.14-15, *saving from (after?) so Lévi) plucking out of eyes*.

moca(-pāna, nt.; = Pali id.), (juice of) the plantain or banana tree, acc. to PTSD; Vin. comm. 1102.9-10 = anaṭṭhikehi (see CPD) kadaliphalehi katapānam; acc. to N. Dutt, *gum of the sālmali tree*: MSV i.iii.18; 262.14.

mocana-paṭṭaka, nt., 'clearing-cloth', a kind of filter or strainer: Mvy 9025 = Tib. brtsal tshags, gsal tshags; Chin. cloth for straining water.

mocika, m. (from moca, Deśin. 6.139, *shoe*; modern vernaculars moci, moci, see Turner, Nep. Dict. s.v. moci; said to be Iranian loanword), *cobbler, shoemaker*: Mvy 3796 = Tib. ko lpags mkhan, *leather-worker*, or lham mkhan, *shoemaker*.

moṭa, see **muṭa**, and **valo moṭa**.

moṭaka, **moṭikā**, see **muṭa** and **putra-moṭikā-putra**.

moṭṭika, or (em.) **moṭṭhika**, Mv iii.443.6, see **mu-ṣṭika** 4.

modakakāraka (= Skt. °kāra), *sweetmeat-maker*: Mv iii.113.9; 442.14.

? **modayati**, perh. *augments* or the like (prob. corrupt): (pariśiṣṭam [sc. grīts, saktu] ghrtena) modayati, tatpramāṇā eva bhavanti MSV ii.60.7.

(**modi**, in LV 53.16, vs, text modiprāpta, read modi, m.c. for mode, loc., prāpta, *arrived at joy*.)

momuḥa, **momūha** (= Pali momūha; cf. momuḥa, once in ŚB), *confused, bewildered, deluded*: a-momuḥa-jātiyaḥ Bbh 9.20; na momuḥa-jātiyasya 157.2; mandamomūha-tā *state of being dull and deluded*, 372.14.

mora, m. (= Pali, Pkt. id. = Skt. mayūra), *peacock*: (prose) Mv ii.264.17; iii.256.1; (vss) Mv ii.202.15; iii.133.16; Suv 47.8; Lañk 365.12; written maura, Mv ii.266.19 = 402.14 (in the latter v.l., text mora; vs); also in mora-hasta(kā), see **mayūra-ha°**.

moraṅgī, n. of a plant, presumably = Skt. muraṅgi: Mmk 463.12 (prose).

moramba, n. of some sort of bird: Mv ii.475.12